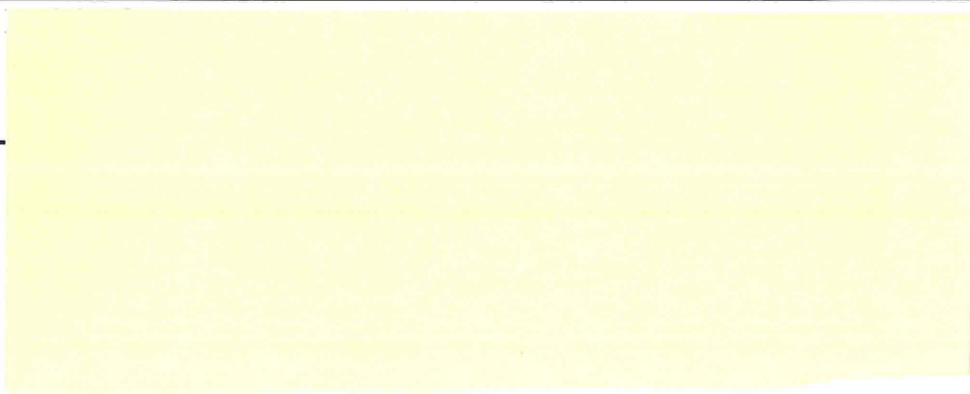


# ÖVERSÄTTNINGSTÄVLINGEN JUVENES TRANSLATORES 2013

## Anvisningar

*På den här sidan – fyll i uppgifterna i rutorna nedan. Skriv med stora bokstäver.*

*På följande sidor – översättningen ska skrivas på de förtryckta raderna inom ramen. Fyll i uppgifterna högst upp på varje sida (skolans ansökningsnummer, elevens nummer i databasen, land och språkpar) samt sidnummer. Numrera så här: *sidans nummer/totalt antal sidor* (ex. 2/5). Häfta inte ihop bladen!*

Källspråk (originalets språk): ENGELSKA	Målspråk (översättningens språk): SVENSKA
Land: SVERIGE	
Skolans ansökningsnummer: 1481 Elevens nummer i databasen (se vårt mejl): 2592	
Skolans namn: FRIA LÄROVERKEN KARLSTAD	
Elevens namn: Sebastian Andersson	
	

Skolans ansökningsnummer: .....1481..... Land: Sverige.....

Elevens databasnummer: .....2592..... Språkpar: Engelska till Svenska.....

Vinnande tvinnande

Är det någon där ute som kommer ihåg Jans efternamn? Han var den där pratglada killen som kom som utbytesstudent genom samarbetet med den belgiska staden. Hans pappa var borgmästare eller något sådant.

Jag behöver få tag på honom eftersom vår klass har bestämt sig för att försöka att tvinna ihop städerna Worthing, Grado och Blankenberge. Stadstvinnande är en del av EU:s Europa för medborgarna-program som vår lärare berättade om för oss häromdagen. Då det i år är det europeiska medborgaråret så ville vår lärare att vi skulle göra presentationer av olika projekt som klassen själva skulle kunna genomföra. När vi hade tagit fram fyra-fem förslag röstade vi om vilket vi tyckte var bäst, och tvinnandet vann! Så, eftersom mamma kommer från Grado, och jag har åkt dit sedan jag var liten som en tesked, så kom jag plötsligt på att Grado och Worthing har ryddet

Skolans ansökningsnummer: .....1481..... Land: Sverige.....

Elevens databasnummer: .....2592..... Språkpar: Engelska till Svenska

gemensamt. Båda städerna växte upp som badorter under 1800-talet, båda hade sina glansdagar på 1950-talet och båda måste konkurrera med paketssemestrar och billiga flygresor. Det gör dem till självklara kandidater att tvinna ihop. Sedan fick Cheryl den lysande idén att blanda in den belgiska skolan också, eftersom Blankenberge också är en badort. När vi googlade staden (vi har inte varit där än) fick vi reda på att den också hade anlagts vid ungefär samma tid, och av samma anledning! Det är troligt att städerna kommer att stöta på samma problem, så de kan sätta sina påsar samman, knyta kontakter och dela erfarenheter.

Jag har redan mailat Grados borgmästare (min mamma hjälpte mig att skriva det på italienska) och jag fick ett riktigt bra svar. Han verkar entusiastisk och vill hålla seminarier om saker som vin och mat. Jag vet verkligen inte



Skolans ansökningsnummer: .....1481..... Land: Sverige.....

Elevens databasnummer: .....2592..... Språkpar: Engelska till Svenska

hur Worthing skulle tillföra något i diskussioner om vin, men man vet aldrig. Vi har dessutom kontaktat borgmästaren i Worthing, och han verkar också intresserad. Han tror att vi kan anordna språkkurser och skapa ett vad han kallar center turismens förtärlighetscenter. Så, nu behöver vi bara få med Blankenberge så har vi tre städer från tre europeiska länder. Därför skulle Jans efternamn vara bra att ha. Även om delar av Blankenbergs hemsida är tillgänglig på engelska (och en massa andra språk), så vore det en trevlig gest att skriva till borgmästaren på holländska, men min holländska är icke-existerande. Skolan ska på en återresa nästa vecka, men det vore trevligt om vi kunde lägga klart grunden för arbetet innan vi åker. Vem vet? Vi kanske hamnar på middag hos borgmästaren (jag hoppas bara att hans engelska är lika bra som Jans!)